

**DER STERN ÜBER JUNGHANS**

1890 wurde das bis heute bekannte Junghans Markenzeichen, der 8-strahlige Stern, erstmalig eingetragen. Junghans Uhren wurden zum Begriff für erschwingliche und hochwertige Qualität aus Deutschland und fanden weltweit reißenden Absatz. 1903 wurde die Vision von Arthur Junghans Realität: Junghans war größte Uhrenfabrik der Welt. Mit über 3.000 Beschäftigten stellte man mehr als 3 Millionen Uhren pro Jahr her. Eine räumliche Expansion am Fertigungsstandort wurde bald erforderlich. Es entstand der heute denkmalgeschützte Terrassenbau, der durch seinen stufenförmigen Aufbau jedem Arbeitsplatz in der Uhren-Fertigung Tageslicht bot.

**THE STAR OVER JUNGHANS**

*The 8-point star that is still the Junghans trademark today was first registered in 1890. Junghans watches came to be known as affordable, high-quality products from Germany and sold well around the world. In 1903, Arthur Junghans' vision became a reality – Junghans was the world's largest watch factory. More than 3,000 employees produced more than 3 million watches each year. The manufacturing facility soon had to be expanded. And so the terrace building came into being, with a step-like construction that delivered natural daylight to each and every watchmaker's work station. The building is now protected as a historic monument.*

1903

Junghans wird größte Uhrenfabrik der Welt.  
*Junghans is the world's largest watch factory.*



1917 / 1918

Fertigstellung des Terrassenbaus auf dem Werksgelände in Schramberg.

*Completion of the terrace building at the plant in Schramberg.*

**EIN KOSTBARES ERBE IN SCHWEREN ZEITEN**

Nach dem Tod von Arthur Junghans übernahmen die Söhne Erwin und Oscar im Jahre 1920 die Führung des Unternehmens. Dieses Erbe unter den hohen Ansprüchen weiterzuführen war keine leichte Aufgabe – sie wurde jedoch erfolgreich gemeistert: Zu Beginn der 30er Jahre fertigte man die ersten Armbanduhren, die schnell die Taschenuhren in ihrer marktbeherrschenden Position ablösten. Selbst nach dem zweiten Weltkrieg war der Erfindergeist der Junghans Uhrmachermeister trotz Demontage der Fabrikanlagen ungebrochen. Bereits 1946 wurde das erste Armband-Chronographwerk, das legendäre J88, entwickelt. Junghans konnte sich auch unter den neuen Marktbedingungen des Wiederaufbaus als Traditionsunternehmen behaupten.

**A PRECIOUS LEGACY IN DIFFICULT TIMES**

*After Arthur Junghans' death, his sons Erwin and Oscar took over management of the company in 1920. Continuing the company's legacy and maintaining its high standards was no easy task, but the brothers mastered it successfully. At the start of the 1930s, the first wristwatches were produced and would quickly replace pocket watches as the most popular style of watch on the market. Even after the Second World War and the dismantling of the factory, the innovative spirit of Junghans' master watchmakers remained undaunted. Junghans developed the first wristwatch chronograph movement, the legendary J88, as early as 1946. Junghans was also able to assert itself as a company with a long tradition in the new market environment of post-war reconstruction.*

1946

Junghans entwickelt den ersten Armband-Chronograph mit dem legendären Werk J88.

*Junghans develops the first wristwatch chronograph with the legendary J88 movement.*



1955

Die elektrische Uhr erlangt Serienreife.

*The electric clock is ready for mass production.*

